



12/03/2017

 路城華人基督教會  
Louisville Chinese Christian Church



**上週出席人數 Last Week's Attendance**

主日崇拜	Sunday Worship	108 人
成人主日學	Adults Sunday School	70 人
青少年主日學	Youth Sunday School	16 人
幼童、嬰兒看顧	Toddler、Nursery	8 人
兒童主日學	Children Sunday School	9 人
兒童崇拜	Children Worship	9 人
禱告會(週日)	Prayer Meeting (Sunday)	6 人
感恩節聯合聚會	Thanksgiving Combined Meeting	220 人

**奉獻報告 Offering Report**

2017 年度預算	2017 Annual Budget	<b>\$240,000.00</b>
11 月預算	November 2017 Budget	<b>\$20,769.00</b>
11 月累積奉獻	November 2017 Total Offering	<b>\$21,776.00</b>
2017 年累積奉獻	2017 Total Offering	<b>\$198,714.50</b>

**下主日事奉人員 Next Week's Service Personnel (12/10/2017)**

講員 Speaker	房正豪牧師 Pastor Steven Fang
領會 Worship Leader	蔡 軍弟兄 Jun Cai
翻譯員 Interpreter	
司琴 Pianist	尤偉帆弟兄 WeiFan Yu
領唱 Hymn Leader	吳麗圓姊妹 Iris Howard
招待、收奉獻人員	孫明永弟兄 Mingyong Sun
Usher & Offering Collection	高尚娟姊妹 Xiaojuan Gao

**其他事奉人員 Other Service Personnel**

**清潔及伙食(12/03/2017)**

**Cleaning & Cooking Team**

本週清潔一組：潘三義 Sanyih Pan  
 下週清潔第二組：李泳邦 David Li  
 下週伙食第二組：邱清忠 Jack Chiu

**週五團契(12/08/2017)**

**Friday night Fellowship**

**Cell Group**

主題：成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體(弗 4:12)  
**Theme: Prepare God's people to serve and build up  
 The body of Christ. (Ephesians 4:12)**

主日中英合堂崇拜:早上九點四十五分 除 12/10 外  
 Bilingual Sunday Worship: 9:45am except 12/10  
 主日中英分堂崇拜:中文堂 9:45am; 英文堂 11:15am  
 Separate Sunday Worship: Chinese: 9:45 am; English: 11:15am  
 成人主日學: 主日早上十一點十五分 Adult Sunday School: 11:30am  
 兒童崇拜: 主日早上十一點十五分 Children Worship: Sunday 11:30am  
 禱告會: 周三晚上七點三十分 Prayer Meeting: Wednesday 7:30pm  
 周日早上九點十五分 Prayer Meeting: Sunday 9:15 am  
 青少年活動: 周五晚上七點三十分 Youth Activity: Friday 7:30pm  
 家庭團契: 周五晚上七點三十分 Family Fellowship: Friday 7:30pm

6120 Lovers Lane, Louisville, KY 40291

☎(502) 231-6113

Website: www.LouisvilleCCC.org

E-mail: LCCC6120@gmail.com



主日崇拜程序  
二零一七年十二月三日

序樂		靜默
<b>以讚美感恩來敬拜</b>		
宣召	馬太福音 1:22-23	
讚美禱告		
讚美詩歌	119 以馬內利來臨	領詩/會眾
禱告		
詩班獻詩	靠近我	詩班
<b>以宣講來敬拜</b>		
讀經	尼希米記 8:1-3, 10, 12	司會
兒童祝福		房正豪牧師
信息	紮根聖言活出見證 149 到山嶺上去傳揚	
主餐	528 以愛回應	音樂
<b>以奉獻來敬拜</b>		
奉獻詩歌	Mary, Did you know?	領詩/會眾
奉獻禱告		司會
<b>以肢體關懷來敬拜</b>		
歡迎/報告		司會
祝禱		房正豪牧師
	讚美一神	
殿樂		默禱感恩

ORDER OF WORSHIP  
December 3, 2017

Prelude		Silent Meditation
<b>WORSHIP THROUGH PRAISE AND THANKSGIVING</b>		
Call to Worship	Matthew 1:22-23	
Hymns of Praise	119 O Come, O Come, Emmanuel	H. L./ Cong.
Prayer		
Hymn	Come to Us	choir
<b>WORSHIP THROUGH PROCLAMATION</b>		
Scripture Reading	<b>Nehemiah 8:1-3, 10, 12</b>	W. L.
Blessing & Dismissal of Children		Rev. Steven Fang
Sermon	<b>Rooted in the Word, Live out Witness</b> 149 Go, Tell It on the Mountain	
Communion	528 In Love for Me	Music
<b>WORSHIP THROUGH OFFERING</b>		
Offertory Hymn	Mary, Did you know ?	H. L./ Cong.
Offertory Prayer		Worship Leader
<b>WORSHIP THROUGH CARING AND FELLOWSHIP</b>		
Welcome/ Announcements		Worship Leader
Benediction		Rev. Steven Fang
	Doxology	
Postlude		Silent Meditation

<b>司會</b> 潘三義弟兄	<b>司琴</b> 吳杼芬姊妹	<b>翻譯員</b> 王約南弟兄
<b>領唱</b> 吳麗圓姊妹	<b>主餐人員</b> 蔡葉平、潘三義 蔡林顯、傅小安	<b>招待、收奉獻人員</b> 周光耀弟兄、 董細芬姊妹

<b>Worship Leader</b> Sanyih Pan	<b>Pianist</b> Florence Su	<b>Interpreter</b> Jonam Wang
<b>Hymn Leader</b> Iris Howard	<b>Lord's Supper Helper</b> Yeping Cai、 Sanyih Pan Linshian Tsai、 Xiaoan Fu	<b>Collect Offering</b> Richard Zhou、 Dona Dong

## 教會事工報告

1. 歡迎第一次來崇拜的新朋友, 請介紹自己並請會後與我們共進午餐。
2. 今天崇拜後下午一點三十分李姍姊妹將在十八號教室為大家分享 2018 健保信息, 歡迎參加並邀請朋友一起來。
3. 12/6(星期三)晚上七點三十分, 邀請大家一起參加今年最後一次在教會的聯合禱告會, 同來復興教會禱告的火。
4. 由路城華人教會詩班與青少年室內樂團主辦的聖誕音樂清唱劇, 將於 12/9 週六晚七點在 Eastern Parkway Baptist 教會及 12/16 週六晚七點在路城華人教會舉行。今年的主題是” 靜默與歡聲”, 敬邀您及您家人朋友一同來欣賞。
5. 12/10(星期日) 中文堂是福音主日, 請邀約福音朋友來參加。英文堂講員是 Dr. Betts, 英文崇拜時間是十一點三十分開始。
6. 路城華人教會(LCCC)將於週日 12/17 舉行會員大會, 會中將票選候選人胡海天弟兄成為教會執事, 並通過 2018 年教會預算。2018 年的預算已登在公告欄, 如需影印本, 請洽辦公室。
7. 12/23(星期六) 關懷小組將舉辦團體郊遊活動去大岩洞 (Mega Cavern)。Mega Quest 團體票一人三十元。如有興趣參加, 請洽黃霏霏姊妹或至他們的網站: [Louisvillemegacarvern.com](http://Louisvillemegacarvern.com) 查詢。
8. 教會將製作新的通訊錄, 請會友及常來的朋友提供個人, 家庭資料及相片, 詳情請洽邱清忠弟兄。如您家中有小孩參與我們的教會, 也請提供全家合照並請寄至 [lccc6120@gmail.com](mailto:lccc6120@gmail.com), 註明兒童事工。
9. 感謝所有參與聖誕鞋盒事工的弟兄姊妹們, 今年我們收到 144 個鞋盒。從本週起至十二月底教會開始收集慕拉第聖誕捐款, 請開支票給教會並在備註上註明 ” Lottie Moon” 捐款。

日期	題目	經文	重點
12/10	住棚節和我們的關係	尼希米記 8:13-18	主恩浩大
12/17	聖誕與我的關係	以賽亞書 9:6-7	為我們而生的 救主耶穌基督

背誦經文：尼希米記 8:10b

10 你們不要憂愁，因靠耶和華而得的喜樂是你們的力量。

## Church Announcements

1. We welcome any new friends today for the first time. Please introduce yourself. There will be love meals provided after Sunday school. Please join us after the service.
2. Today after lunch at 1:30 PM, Sister Sharon Li will speak with us concerning the latest Health Insurance Information for 2018. Please come and invite your friends to join us. We will meet in Room 18.
3. On Wednesday 12/6 7:30 PM, invite everyone to join this year's the last prayer meeting at church to revive the church.
4. Louisville Chinese Christian Church (LCCC) Choir and youth ensemble will present a Christmas Cantata on 12/9 Saturday 7:00pm at the Eastern Parkway Baptist church and 12/16 Saturday 7:00pm at the LCCC. The theme for this year is "The Silence and the Sound". Please invite your family and friends to join us.
5. On Sunday 12/10 Chinese service is Gospel sharing Sunday, please invite your friends to come. Dr. Betts will be the speaker for the English service at 11:30 AM.
6. Louisville Chinese Christian Church (LCCC) is going to have our semi-annual congregational meeting on Sunday, 12/17. We will vote to ratify the 2018 budget and confirm Brother Haitian Hu as a new deacon. 2018 budget is posted on church bulletin board. Hard copies are available from church office upon request.
7. On Saturday 12/23, church Caring group will host a group activity to visit Mega Cavern. The group ticket for Quest is \$30. If you would like to join us or need more information please contact Sister Fei Fei Chao, or visit their website: [Louisvillemegacarvern.com](http://Louisvillemegacarvern.com).
8. Church will make a new Directory for church members and frequent attending family. Please provide your personal or family information and photo to Brother Jack Chiu. For further questions please contact Jack. We would like to have your family photo also if your children regularly attend our church. Please email: [lccc6120@gmail.com](mailto:lccc6120@gmail.com), memo, children ministry.
9. Thanks to all those who participated in Operation Christmas Child, We had collected 144 Shoe boxes this year. This week our church will begin collecting the Lottie Moon Christmas Offering until the end of the year. Please write your check to LCCC and write in "Lottie Moon" in your check memo line.

Date	Title	Verses
12/10	<b>Feast of Tabernacles and How it Relates to Us</b>	Nehemiah 8:13-18
12/17	<b>Christmas and How it Relates to Us</b>	Isaiah 9:6-7

Memory Verse Nehemiah 8:10b

<sup>10</sup> Do not grieve, for the joy of the Lord is your strength.